

联合国  
大会

第五十一届会议  
正式记录

第五委员会会议  
第38次会议  
1996年12月10日  
星期二上午10时举行  
纽约

第38次会议简要记录

主席：森格韦先生(津巴布韦)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

工作安排

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL  
A/C.5/51/SR.38  
12 May 1997  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

96-82462 (c)

上午10时15分宣布开会

工作安排

1. 主席说,由于到目前为止,非正式协商只完全批准一项决议草案,第五委员会似乎不可能在12月17日之前就审议中的每个项目批准决议或决定草案,大会主席曾经说过,第五十一届会议的主要部分必须在那天结束。因此,主席团决定,修订本年度剩余期间的工作方案,删除议程项目111、议程项目112有关联合国秘书处采购改革的部分、议程项目116有关综合管理资料系统(管理系统)第八次执行情况报告的部分。此外,关于议程项目141(秘书长关于内部监督事务厅活动的报告),由于协调员分发的决议草案纯粹属于程序性质,主席团已经决定,让协调员得到另外一次机会,以便完成有关该项目的协商。否则,该项目就必须推迟到下一年。关于人力资源管理的议程项目120,也是这样。

2. 主席团进一步提议,对于各国代表团和秘书处的发言,同样规定10分钟时间限制。

3. PEÑA 女士(墨西哥)问,关于共同制度和养恤金制度的议程项目121和122,是否会作出决定。墨西哥代表团已经准备接受10分钟时间限制,但是,仅以到第五十一届会议主要部分结束时为限。

4. 主席说,这两个议程项目包括1996年底之前必须审议的内容,就是养恤金联委会的预算和薪金问题。

5. GOICOCHEA 女士(古巴)说,由于国际公务员制度委员会(公务员制度委员会)的建议直接涉及预算问题,关于这个问题的决定与有关方案预算的议程项目116的谈判密切相关。

6. ODAGA JALOMAYO 先生(乌干达)说,乌干达代表团已经注意到主席有关10分钟时间限制的评论,但是强调说,旨在加速委员会工作的措施绝不当否定在会上进行详尽问答的必要性,这种问答需要花较多时间。

7. ATIYANTO 先生(印度尼西亚)说,印度尼西亚代表团赞同古巴代表团有关议程项目121的评论。主席也应当就委员会对有关改善本组织财政情况的议程项目115有何打算,提供进一步资料。他提醒委员会说,由于今年讨论过人事问题,应当对人力资源管理问题取得某些进展。

8. KELLY 先生(爱尔兰)说,议程项目120的协调员应当作出最后的努力,草拟出获致协商一致意见的决议。注意到1996年12月9日至17日期间暂定工作方案包括三组有关人力资源管理问题的非正式协商,爱尔兰代表团问,如果第一轮协商期间没有取得具体的进展,其余的时间是否能够专用于讨论其它的优先项目。

9. STOCKL 先生(德国)表示同意说,委员会应当特别努力就项目120达成协议。他提议,在关于人力资源管理问题的下次非正式会议上,各国代表团应当把重点放在冻结征聘、空缺、权利下放等迫切的问题。委员会可以根据这次会议的结果,决定是否值得继续讨论该项目。

10. BISTA 先生(尼泊尔)注意到已经推迟审议议程项目140。他说,尼泊尔代表团希望对咨询委员会如何看待秘书长关于联合国维持和平行动经费筹措的行政和预算问题的报告得到更多资料。

11. INCERA 女士(哥斯达黎加)在ODAGA JALOMAYO 先生(乌干达)、GOICOCHEA 女士(古巴)、YANG Yuhui 先生(中国)、MIRMOHAMMAD 先生(伊朗伊斯兰共和国)的支持下以77国集团和中国的名义发言。她赞同主席团提议推迟审议有关审计委员会报告的议程项目111,以及继续争取委员会就秘书长关于内部监督事务厅活动的报告达成协商一致意见。她也赞同德国代表团关于议程项目120提出的提议。

12. ALMAO 女士(新西兰)说,由于议程项目121和122直接影响预算,委员会可能的剩余时间应当专门用于这些项目。

13. ACAKPO-SATCHIVI 先生(委员会秘书)答复尼泊尔代表团的评论说,由于没有足够的时间来研究所有有关的文件,委员会已经决定在1997年以后的会议上,审查

议程项目140的所有方面。不过,它已经决定优先审议有关维持和平行动经费分摊比额表内涉及捷克共和国、斯洛伐克和赞比亚的问题。主席团已经委托这个问题给议程项目140的协调员,由于目前仍然正在进行协商,它已决定在第五十一届会议主要部分结束时加以讨论。

14. 他假定尼泊尔的关心重点放在借调的人员,但是,同时说,有关的报告在前些时候已经印发,也已提交咨询委员会。遗憾的是,咨询委员会一直十分忙碌,不光深入研究该报告。因此,1997年以后的会议期间也会讨论该报告。

15. PEÑA 女士(墨西哥)说,墨西哥代表团并不知道议程项目140的协调员甚至已经开始有关经费分摊比额表的协商。如果这些协商的确已经开始,她就要求秘书处确保,各国代表团能够更加了解情况。显然需要提高透明度。

16. MADDENS 先生(比利时)以议程项目140的协调员的名义发言。他说,由于有关维持和平行动经费分摊比额表的所有问题都是极端敏感的,因此,他打算尽可能广为进行协商,以便体会到整个委员会的观点。所以,他已经要求主席团推迟非正式协商一直到第五十一届会议主要部分结束。

17. BISTA 先生(尼泊尔)说,他仅仅希望知道,第五十一届会议主要部分期间是否会讨论死亡和伤残问题。他认为,某国代表团如果表示关切某个项目,则在推迟或暂停讨论该项目之前,至少应当同它咨商。

18. HO 先生(新加坡)说,他对于有关议程项目140的协商缺乏透明度,感到惊讶。他不会接受到本届会议结束前一天才提交大会通过的这种既成事实。

19. GOICOCHEA 女士(古巴)赞同前面几位发言者表示的观点。她说,目前进行的协商应当是公开和透明的。她也不会接受送到委员会面前的既成事实。

20. INCERA 女士(哥斯达黎加)赞同前面几位发言者表示的观点。

21. BOHAYEVSKY 先生(乌克兰)说,乌克兰代表团普遍赞同77国集团和其它国家的提议。他认为,委员会应当侧重已经讨论过的或尚待解决的问题,例如,方案预算和经费分摊比额表。如果委员会讨论新的问题,就不是现实的做法。

22. SIAL 先生(巴基斯坦)表示关切有关议程项目140的非正式协商缺乏透明度,尤其是因为巴基斯坦是最大的部队派遣国。他希望,将来会同所有有关的代表团进行协商。

23. MOKTEFI 先生(阿尔及利亚)说,阿尔及利亚代表团强烈反对非正式协商目前的方式。应当在委员会会议期间或通过第5会议室内贴出的通告,宣布任何非正式协商。

24. 主席指出,委员会正在讨论维持和平预算摊款的财务问题,而非派遣部队,不过,他又说,所有关于议程项目140的所有关切事项将会得到处理。

25. MIRMOHAMMAD 先生(伊朗伊斯兰共和国)针对议程项目116发言。他要求秘书处澄清关于改组人权事务中心的A/C.5/50/71号文件的现况。

26. TAKASU先生(财务主任)回答说,秘书长关于改组人权事务中心的报告(A/C.5/50/71)已于1996年6月提交,以便响应大会第50/214号决议的一项规定,就是,秘书长应当就人权事务中心资源的适当数额和分配问题提出报告。这份报告列在1996-1997两年期方案预算范围内委员会的工作方案内。因此,委员会可以在这个范围内提到它。

27. ODAGA JALOMAYO 先生(乌干达)问,是否已经落实该报告中的某些提议。

28. TAKASU 先生(财务主任)说,自从该报告出版以来,已经开始改组人权事务中心。从1996年10月1日起,人权事务高级专员已经改组该中心的人员编制,以便在1997年4月以前建立有重点的新结构。目前正在以透明的方式进行改组,下次概算将会反映该中心的新结构。

29. ODAGA JALOMAYO 先生(乌干达)问,已经落实了改组的哪些方面,透明度已经达到什么程度?改组是否得到授权。

30. COICOCHEA 女士(古巴)说,该中心的改组问题不但同议程项目116密切相关,而且也密切联系其它议程项目。遗憾的是,政府间决策进程已经靠边站,没有通知大会就开始改组。

31. KELLY 先生(爱尔兰)说,委员会已经得知高级专员的计划。真正说来,有关该中心的决议并没有规定改组应当经过委员会批准。高级专员作为该中心的总领导,完全在其职责范围内行事。对于古巴代表提出的关切,他提请注意第三委员会本届会议的决议,其中大会完全支持该中心的改组。

32. MOKTEFI 先生(阿尔及利亚)说,他同乌干达和古巴的代表一样关切,十分怀疑整个改组工作是如何进行的。他打算在委员会非正式会议期间,讨论所涉的重大政治和预算问题。

33. GOICOCHEA 女士(古巴)赞同爱尔兰代表的发言。她主张深入分析人权事务中心的改组,将等待对这项问题作出确定的审查。

34. 主席说,他已经注意到各国代表团对于这个问题的关切。

35. 他认为,委员会希望按照主席团提交的、委员会修正的1996年12月9日至17日期间时间表办事。

36. 就这样决定。

37. ARAGON 女士(菲律宾)以议程项目141协调员的名义发言。她说,关于该项目的决议草案已经同各国代表团要求的书面资料一起分发。有关的代表团可以在关于这个议题的非正式会议之前,提交该草案的任何修正提议。

38. GJESDAL 先生(挪威)就有关联合国经费分摊比额表的协商工作报告说,为了草拟一项决议草案以便指导会费委员会如何编制1998-2000年新的联合国经费分摊比额表,已经举行了6次非正式会议;他又说,还排定了另外两次会议。已经根据会费委员会的建议,提出了草案,其中大约20段尚待审议。协商工作的主要障碍包括:对用来决定会员国摊款的各项要素、比额表改革的适当速度和范围和是否应当采取短期或长期观点,意见有所不同。他促请各国代表团进行诚意谈判,不需表决就达成协议。他又说,新的比额表不但应当适用于联合国,而且也应当适用于整个联合国系统。

上午11时35分散会